

Taktvolle Kondolenzbriefe

Machen Sie's richtig!

Ein Leitfaden

Taktvoll, korrekt, würdig!

Ein Kondolenzbrief soll auf angemessene Art Mitgefühl ausdrücken und Trost spenden.

Da zählt jedes Wort.

Denn Texte sind wie Visitenkarten. Nur hinterlassen sie beim Empfänger einen stärkeren Eindruck. Die Qualität entscheidet, wie er ausfällt.

Der Leitfaden Taktvolle Kondolenzbriefe wird Ihnen dabei helfen, diese Qualität wesentlich zu steigern. Getreu dem Leitbild:

Textqualität für Takt mit Stil!

Inhalt

- Einleitung ... 3
- Do's and Dont's ... 4
- Gliederung des Kondolenzbriefs ... 5
- Beispiel 1: Kondolenz im Familienkreis ... 6
- Beispiel 2: Kondolenz im Freundeskreis ... 7
- Beispiel 3: Kondolenz im Bekanntenkreis ... 8
- Beispiel 4: Firma kondoliert Hinterbliebenen eines Mitarbeiters ... 9
- Beispiel 5: Firma kondoliert Firma ... 10
- Gebräuchliche Wendungen ... 11

Einleitung

Einen Kondolenzbrief richtig zu verfassen, ist eine schwierige Aufgabe. Es erfordert Einfühlungsvermögen und Taktgefühl. Um die passenden Worte zu finden, benötigt man auch ein Minimum an Wissen über Lebensumstände und Einstellungen sowohl des Toten als auch seiner Angehörigen.

Der Gebrauch von Floskeln wie ‚Mein Beileid‘ wird häufig als oberflächlich kritisiert. Zu Unrecht. In vielen Fällen ist die ehrlich gemeinte Floskel ein Rettungsanker für beide Teile. Für den Kondolierenden, weil er instinktiv weiß, dass besonderer Einfallsreichtum in diesem Moment nicht gefragt ist. Für den Trauernden, weil er die schlichte und vertraute Formel leicht aufnehmen kann und das Mitgefühl dahinter schätzt, nicht die Originalität zur falschen Zeit.

Aiso, auch in der persönlichen Begegnung: Mut zur Floskel, wenn sie ihren Zweck erfüllt.

Vorsicht ist angebracht bei der Verwendung von frommen Sprüchen und weisen Zitaten. Bibelverse mit allumfassendem Wahrheitsanspruch wirken auf nicht religiöse Hinterbliebene häufig irritierend. Geschliffene philosophische Weisheiten werden neben echter und tiefer Trauer leicht als anmaßend empfunden. Hier gilt: Lieber dreimal überlegen, als sich von der Patina eines nicht ganz passenden Sinnspruchs hinreißen lassen.

Im Vordergrund stehen bei Kondolenzbriefen die Gefühle der Trauernden. Wenn es gelingt, mit einem Schreiben tatsächlich Trost zu spenden, dann hat es seinen edelsten Zweck erfüllt. Immer wird das leider nicht möglich sein. Der Brief sollte aber zumindest auf ehrliche und einfache Weise Anteilnahme ausdrücken, an Gutes und Schönes anknüpfen.

Der Sinn dieses Leitfadens ist es, den Schreibenden dabei zu unterstützen. Mit einer Gliederung, mit Anregungen, Hinweisen auf die korrekte Form und mit Beispielen, die die Theorie praktisch umsetzen. Natürlich können diese Beispiele keinen konkreten Anlass abdecken*, aber zusammen mit der Auswahl gebräuchlicher Wendungen bilden sie die Basis für einen würdigen, persönlichen Kondolenzbrief.

Wir hoffen, Ihnen damit die Erfüllung einer traurigen Pflicht zumindest in formaler Hinsicht zu erleichtern.

Ihr

Dr. Peter Bergmann

* Die Möglichkeit, ein exakt auf Ihren Anlass zugeschnittenes Kondolenzschreiben anzufordern, haben Sie auf unserer Website www.textstudio-bergmann.com

Do's and Dont's

Was Sie unbedingt tun sollten

1. Rasch reagieren

- Einen Kondolenzbrief darf man nicht auf die lange Bank schieben. Schreiben Sie ihn gleich. Wenn Sie sich um mehr als eine Woche verspäten, geben Sie einen guten Grund dafür an.

2. Inhaltlich

- Verwenden Sie einfache, aufrichtige Formulierungen.
- Heben Sie positive Eigenschaften des Verstorbenen hervor, wenn möglich mit persönlichem Bezug, etwa einer Erinnerung an eine erfreuliche Begebenheit.
- Bringen Sie Ihr Mitgefühl zum Ausdruck.

3. Formal

- Kondolenzbriefe sollen - sofern Ihre Handschrift lesbar ist - mit der Hand geschrieben werden. Je näher die verwandtschaftliche oder persönliche Beziehung zum Verstorbenen war, umso mehr ist dies angebracht. Bei einer oberflächlicheren Beziehung bzw. einer Kondolenz an eine Firma ist es nicht erforderlich.
- Die Grußformel wird immer handschriftlich verfasst.
- Weißes Briefpapier verwenden.

Was Sie unbedingt vermeiden sollten

1. Inhaltlich

- Schwülstige Formulierungen und Übertreibungen.
- Missverständliche Zitate und Bibelstellen.
- Schlechtes über den Toten. Zu Recht gilt: De mortuis nihil nisi bene. Der Kondolenzbrief fällt kein Urteil über den Verstorbenen. Er gilt den Hinterbliebenen.

2. Formal

- Versand als Postkarte, Fax oder E-Mail.
- Schwarz umrandetes Papier. Das ist den Angehörigen (Parte) vorbehalten.
- Verwendung von Geschäftspapier.

Gliederung des Kondolenzbriefs

Einleitung

- Drücken Sie Ihre Bestürzung aus.
- Beispiel*: *Tief betroffen habe ich vom Ableben Ihres Vaters erfahren.*

Hauptteil

Das Folgende kann nur Anregung sein:

- Des Toten auf positive Art gedenken.
- Erinnerungen mitteilen: Allenfalls eine Episode, verbunden mit einem Lob des Verstorbenen für etwas, das ihn besonders auszeichnete.
- Hilfe anbieten.

Abschluss

- Eine tröstende Bekräftigung der Erinnerung.
- Beispiel*: *Er war in jeder Hinsicht eine große Persönlichkeit. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.*

Grußformel

- Nochmals kurz Verständnis, Anteilnahme, Trauer aussprechen.
- Beispiel*: *Mit tief empfundenem Beileid.*

* Eine Auswahl gebräuchlicher Wendungen für Einleitung, Abschluss und Grußformel finden Sie am Ende dieses Leitfadens.

Beispiel: Kondolenz im Familienkreis

Liebe ...,

dein Anruf vom plötzlichen Herztod Onkel ... hat uns völlig unvorbereitet getroffen.

Als er uns letzte Ostern besuchte, hat er noch einen so rüstigen und frischen Eindruck gemacht, dass ihn viele Jüngere darum beneideten.

Unvergessen werden uns die vielen gemeinsamen Ausflüge bleiben, zum Schwimmen, zum Bergsteigen, zum Schifahren, die Onkel ... mit so viel Begeisterung organisierte und anführte. Ebenso unvergessen die langen Abende, bei denen wir viele Stunden zusammen saßen und über Gott und die Welt redeten. Er war an allem interessiert und ein ungemein vielseitiger Mensch.

So schmerzhaft und schockierend sein Ableben für uns und speziell für dich jetzt auch ist, ihm hat es das erspart, was er als höchst aktiver Mensch immer fürchtete, nämlich Krankheit, Bettlägerigkeit, Abhängigkeit. Vielleicht kann das ein kleiner Trost sein.

So werden wir ihn als einen fleißigen, gewissenhaften und immer gut aufgelegten Menschen in Erinnerung behalten, der sein Leben wirklich bis zur letzten Minute genossen hat.

In tiefer Trauer und Verbundenheit

Dein

TIPPI!

De mortuis nihil nisi bene - Nichts Schlechtes über die Toten. Das soll keine Anstiftung zur Lüge sein, sondern ein Filter, der die negativen Seiten des Verstorbenen herausfiltert und die positiven stehen lässt.

Möglicherweise hat der Onkel mit seinen ständigen Aktivitäten manchmal richtig genervt, und hinter seinen umfassenden Interessen steckte vielleicht auch eine kräftige Portion Rechthaberei... Doch der Kondolenzbrief soll kein ausgewogener Urteilsspruch eines hohen Richters sein, er hat die Aufgabe, die Angehörigen in ihrem momentanen Schmerz zu trösten. Über die Fehler des Verstorbenen wissen sie in der Regel ohnehin selbst am besten Bescheid. Und falls nicht - umso weniger Grund gibt es, sie gerade jetzt darauf zu stoßen.

Beispiel: Kondolenz im Freundeskreis

Liebe ...,

ich war völlig fassungslos, als ich von ... tödlichem Unfall hörte.

Du weißt, dass wir uns schon als Kinder besonders nahe standen. Über Jahre hinweg haben wir uns fast jeden Nachmittag zum Spielen getroffen. Als ... ins Internat kam und ich nach Musterstadt übersiedelte, war das nicht mehr möglich. Aber der Kontakt ist nie abgerissen und stets habe ich seine ruhige, freundliche und hilfsbereite Art außerordentlich geschätzt. Zuletzt noch vor einigen Wochen, als mein Wagen streikte und er mir wie selbstverständlich seinen eigenen als Ersatz anbot. Dieses Selbstverständliche war es, was ihn besonders auszeichnete.

Wenn ich dir in diesen schweren Stunden irgendwie helfen kann, etwa indem ich dir Wege, Erledigungen oder Telefonate abnehme, dann werde ich das sehr gerne tun.

Mir ist bewusst, wie groß dein Verlust ist. An Trost kann ich dir nicht viel bieten, nur eines vielleicht: Ich werde ... nie vergessen und ihn in bester Erinnerung bewahren, so wie er es verdient.

Ich teile deine Trauer.

Dein

TIPP:

Beziehen Sie Ihre persönlichen Erlebnisse und Ihre persönlichen Erinnerungen mit ein. Wählen Sie Beispiele - und seien es nur Kleinigkeiten - die das Positive hervorheben.

Beispiel: Kondolenz im Bekanntenkreis

Sehr geehrte Frau ...,

die Nachricht vom Tod Ihres Vaters hat uns sehr erschüttert.

Er war ein stets freundlicher und hilfsbereiter älterer Herr. Als unsere Kinder von seinem Ableben hörten, dachten sie sofort daran, dass er - als sie klein waren - immer eine Süßigkeit oder eine Münze für sie bereit hielt. Und nicht nur für sie, sondern auch für viele andere. Einfach weil er sich selbst an ihrer Freude erfreute.

Wir wissen, wie schwer es ist, einen geliebten Menschen zu verlieren und können Ihnen nur versichern, dass wir in Gedanken bei Ihnen sind.

Ihrem Vater werden wir ein ehrenvolles Andenken bewahren.

Mit aufrichtigem Beileid im Namen unserer Familie

Ihr

TIPP:

Übertreiben Sie nicht. Wenn Sie einen Menschen nur flüchtig gekannt haben, bleiben Sie bei dem, was Sie wirklich über ihn wissen.

Überschwängliche Beteuerungen der Verbundenheit helfen nicht. Auch der geschockte Hinterbliebene wird sie unschwer als unaufrichtig durchschauen.

Beispiel: Firma kondoliert Hinterbliebenen eines Mitarbeiters

Sehr geehrter Herr Muster,

Die Nachricht vom Tod Ihrer Frau, die mehr als zehn Jahre lang unsere hoch geschätzte Arbeitskollegin war, hat uns alle sehr getroffen.

Ihre heitere, offene Art war für das Klima im Betrieb immer von größtem Wert. Selbst als sie schon um ihre Krankheit wusste, änderte sich daran nichts. Obwohl sie sich keine Illusionen darüber machte, wie ernst es um sie stand, verlor sie niemals ihren Humor. Damit erwarb sie sich die uneingeschränkte Bewunderung aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Auch wenn Sie und Ihre Familie auf den Verlust vorbereitet waren, ist er jetzt um nichts weniger schmerzhaft. Trost mag Ihnen nur die Gewissheit spenden, dass der Tod bei dieser Krankheit auch Erlösung bedeutet und Ihre Frau ihm sehr bewusst und gefasst entgegen gesehen hat.

Wir werden Frau ... immer ein treues Andenken bewahren und uns so an sie erinnern, wie es ihr selbst bestimmt am liebsten gewesen wäre: Mit einem freundlichen, teilnahmsvollen Lächeln im Gesicht.

Mit tief empfundenem Beileid

TIPP:

Versuchen Sie nur dann mit den positiven Aspekten des Todes Trost zu spenden, wenn es dafür einen rationalen Hintergrund gibt. Beispielsweise das ersehnte Ende großer Leiden.

Eine Aussage wie: 'Wen der Herr liebt, nimmt er früh zu sich', werden die Eltern eines verunglückten Kindes in den allermeisten Fällen hingegen eher als gefühllos oder zynisch, nicht als tröstend empfinden.

Beispiel: Firma kondoliert Firma

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Nachricht vom Ableben Ihres Geschäftsführers Herrn ... haben wir mit Bestürzung und Trauer aufgenommen.

Wir haben Herrn ... in unseren Geschäftsbeziehungen stets als kompetenten, fairen und auf gemeinsame Lösungen bedachten Partner kennen gelernt. Unsere Mitarbeiter, die ihn im persönlichen Gespräch erlebten, werden ihn als aufrechten und warmherzigen Menschen in Erinnerung behalten.

Es ist uns leider unmöglich, persönlich an der Trauerfeier teilzunehmen, doch versichern wir alle, die ihm nahestanden, unseres tiefempfundenen Mitgefühls.

Mit aufrichtiger Anteilnahme

TIPP:

Kondolenzbriefe, die einen eher offiziellen Charakter haben, werden nicht mit der Hand geschrieben. Ausnahme: Die Grußformel.

Auf das Standard-Geschäftspapier mit Logo und Bankverbindung wird verzichtet.

Auch wenn manche Kondolenzbriefe mehr ein Gebot der Höflichkeit sind als eine Herzensangelegenheit, sollten sie doch ein paar persönliche Worte enthalten. Oft werden sie auch von Angehörigen gelesen, für die gerade ein Lob von neutraler Seite viel bedeuten kann.

Gebräuchliche Wendungen

Einleitung

- Die Nachricht vom Tod Ihres/Ihrer ... hat uns sehr erschüttert.
- Mit Bestürzung und Trauer haben wir vom Heimgang Ihres/Ihrer ... erfahren.
- Ich darf Ihnen meine tiefe Anteilnahme zum Verlust Ihres/Ihrer ... ausdrücken.
- Ich war völlig fassungslos, als ich vom plötzlichen Ableben Ihres/Ihrer ... hörte.
- Voll Trauer las ich heute die Meldung vom Unfalltod Ihres/Ihrer ...
- Unvermittelt und schmerzlich traf uns die Nachricht vom Ableben Ihres/Ihrer ...

Hauptteil

In diesem persönlichen Rückblick gibt es naturgemäß keine vorformulierten Bausteine.

Abschluss

- Ich wünsche Ihnen in diesen schweren Tagen viel Kraft. Etwas Trost birgt vielleicht die Gewissheit, dass Ihrem/Ihrer ... von so vielen Menschen ein ehrendes Andenken bewahrt wird.
- Wir werden ihn/sie nie vergessen.
- Wirklichen Trost kann ich dir in dieser Situation nicht spenden. Ich kann nur mit Dir trauern und Dich meiner tiefen Anteilnahme versichern.
- Wir werden ... vermissen.
- In unseren Erinnerungen sind wir bei Ihrem/Ihrer ..., mit unserer Trauer sind wir bei Ihnen.
- Ich werde ... nie vergessen.

Grußformel

- In tiefer Anteilnahme
- Mein aufrichtiges Beileid
- Wir trauern mit Ihnen
- Mit tief empfundenem Beileid
- Mit aufrichtiger Teilnahme
- Mit stillem Gruß